



### Du Bureau du Secrétaire Général ....

Chers collègues,

Californie entre dans la quatrième année d'une sécheresse record créant un paysage extrêmement aride. Un état d'urgence en raison de la sécheresse a été déclaré en janvier 2015 par le gouvernement, et des mesures de conservation rigoureuses ont été imposées surtout dans l'Etat. Le Gouverneur a convoqué une équipe de travail inter organisationnelle chargée de fournir une évaluation coordonnée des conditions sèches de l'Etat et de fournir des recommandations sur les mesures actuelles et futures prises par l'Etat. A l'appui de cet effort collectif, tous les organismes de l'Etat jouant un rôle dans l'atténuation de la sécheresse et les opérations de secours sont réunis dans le cadre du Système de commandement des interventions qui continuent à fournir la planification et l'intervention en cas d'urgence et le soutien d'atténuation aussi longtemps que le besoin persiste.

La surveillance de la sécheresse est une contribution essentielle et nécessaire pour entreprendre la planification et l'intervention en cas d'urgence pour atténuer l'impact négatif des sécheresses. A l'échelle régionale, il existe un certain nombre de systèmes de surveillance de la sécheresse à travers le monde tels que le Centre national de surveillance des sécheresses aux Etats-Unis et l'Observatoire européen de la sécheresse au Centre commun de recherche en Italie.



La CIID travaille avec l'IWMI et l'OMM dans le cadre du Programme de gestion intégrée de la sécheresse, pour faciliter le développement des capacités dans les pays d'Asie du Sud afin de fournir un système de surveillance de la sécheresse dans la région. Les résultats du 2e Forum des usagers des services climatologiques (CSUF) ont été incorporés dans le numéro de mai des Actualités.

Lors de ma récente visite à l'UNESCO-IHE à Delft pour participer à la XVème session de la réunion du Conseil des gouverneurs, j'ai été très agréablement surpris par l'un des projets de recherche qui ont abordé «Prévision de la sécheresse hydrologique saisonnière» tout en traitant les prévisions météorologiques saisonnières avec la modélisation hydrologique afin de fournir des informations sur les périodes de sécheresse, le faible niveau d'humidité et l'exploitation des réservoirs. En collaboration avec nos partenaires, nous espérons promouvoir le système de surveillance des sécheresses en Asie du Sud pour apporter les capacités dans les pays pour surveiller les conditions hydrologiques de la sécheresse pour la meilleure gestion de l'eau agricole.

La conservation d'eau par l'amélioration de la performance d'irrigation joue un rôle important pour satisfaire la demande accrue d'eau par d'autres secteurs. "Innover pour améliorer les performances de l'irrigation" constitue le thème central de la 26ème Conférence régionale européenne pour laquelle les préparatifs sont en cours. L'état des préparatifs de la conférence et de la 66ème réunion du CEI et divers ateliers est prévu à l'intérieur. La date limite pour la soumission des articles pour divers ateliers était prolongée jusqu'au 30 juin 2015. Les

organisateurs ont également prolongé la date de «l'inscription hâtive» jusqu'au 30 juillet 2015.

Actuellement, nous avons tenu des discussions avec les Présidents des différents organes de travail pour finaliser l'ordre du jour de leur réunion. Je suis sûr que le Président de votre groupe serait heureux d'incorporer quelques questions proposées par vous dans l'ordre du jour. N'hésitez pas à nous faire part de vos commentaires. Au moment d'aborder notre réunion annuelle, vous aimerez à bénéficier de la possibilité d'avoir un web-conférence avec les membres de vos groupes de travail ou de clarifier les points, afin que votre rencontre en personne à Montpellier fonctionne plus efficacement.

Je suis heureux d'informer que le Bureau Central a renforcé son équipe pour mieux servir ses clients. Je suis heureux de vous présenter l'lr. H.K. Varma, notre nouveau directeur exécutif, qui commencera à interagir avec vous.

Je saisis cette occasion de souhaiter mes meilleurs voeux à tous nos clients à l'occasion de la Journée de la création CIID. Je suis sûr que vous organiserez la Journée de la création CIID le 24 juin. Si vous souhaitez partager vos événements avec d'autres comités nationaux, vous pouvez nous adresser au Bureau Central un court texte. Nous attendons vos commentaires afin que nous puissions mieux vous servir.

Meilleurs sentiments,

Le Secrétaire Général

Avinash C. Tyagi

### Nouveau directeur exécutif du Bureau Central CIID

M. Harish Kumar Varma rejoint l'Equipe du Bureau central CIID en tant que Directeur exécutif à partir de juin 2015.



Possède une expérience de plus de 36 ans dans divers aspects de la planification, du développement et de la gestion des ressources en eau tout en travaillant avec la Commission centrale de l'eau (CAC); et Water Services et Power Consultancy (India) Limited (WAPCOS); relevant du Ministère des

Ressources en eau du Gouvernement de l'Inde et de la Banque asiatique de développement (BAD). Titulaire de diplôme en génie civil et de diplôme d'études supérieures en hydrologie de l'Université de Roorkee (maintenant IIT, Roorkee) en Inde. Principaux domaines d'activités comprenaient le fonctionnement et l'entretien du réseau hydrologique, l'analyse hydrologique, la prévision des inondations, la lutte contre les inondations et le drainage, la modélisation du système des ressources en eau, la modélisation hydro-dynamique comprenant la modélisation de rupture d'un barrage, l'enquête et la préparation du rapport de projet détaillé

pour les projets hydroélectriques/polyvalents, l'administration des prêts et de l'assistance technique pour les projets financés par la BAD dans le domaine de l'agriculture irriguée et de la gestion de l'eau, l'inondation et l'érosion de la rivière, la protection du littoral, la gestion intégrée des ressources en eau (GIRE), le changement climatique, le programme d'amélioration de l'efficacité de l'utilisation de l'eau, etc. Il a également travaillé en Ethiopie pour environ 14 mois étant chargé de différentes missions en tant qu'expert d'hydrologie et de système de modélisation.

Meilleurs vœux de joyeux anniversaire sur  
la Journée de la création CIID

## Visite de la Délégation KRC au Bureau Central CIID

Une délégation dirigée par le Dr Lee Sang-Mu, PDG de la Communauté rurale coréenne (KRC) et l'ancien Président du KCID accompagné du Vice-président Dr Lee Bong Hoon et d'autres a rendu une visite au Bureau Central le 23 mai 2015. Tout en accueillant la délégation, le Secrétaire général Ir Avinash C. Tyagi a remercié le Président du KRC pour organiser

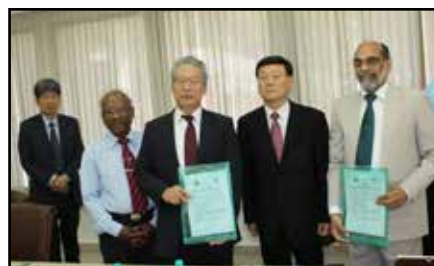


un Congrès qui a connu du succès à Gwangju. Dr Lee a réitéré l'engagement du KRC pour soutenir la CIID à travers le KCID sous la direction du Vice-président Dr Lee Bong Hoon, qui est maintenant à la retraite du KRC et est un fonctionnaire à plein temps chargé des activités du KCID. Dr Lee Sang-Mu a souligné l'importance de l'élargissement de base des comités nationaux et a informé que le KCID se composait de différents groupes alliés, qui renforcent les activités.

Dr Lee Sang-Mu a manifesté l'intérêt du KRC dans la continuation de soutenir les tables rondes lors des prochaines réunions annuelles CIID. Le Secrétaire général Avinash Tyagi a exprimé sa satisfaction concernant cette nouvelle initiative prise par le KRC lors du 22e Congrès CIID et a constaté l'importance de l'événement. Il a remercié le KRC pour cette offre et a proposé qu'il serait plus utile si ces tables rondes mettraient l'accent sur des régions particulières séparément pour l'Asie et l'Afrique, car les questions essentielles de ces deux continents sont de nature très différentes. À cet égard, il a été proposé que la Table ronde pour la région africaine (ou un nom différent) serait tenue parallèlement avec la 4ème Conférence régionale africaine les 26-28 avril 2016 au Caire, Egypte. Il a été convenu de tenir la table ronde de la

région de l'Asie au cours de la 2e Forum mondial d'irrigation en novembre 2016, à Chiang Mai, Thaïlande; et la table ronde pour les Amériques au cours du 23e Congrès CIID du 8 au 14 octobre 2017, à Mexico, Mexique. Lors de la réunion du KCID, il a également été proposé de soutenir quelques jeunes professionnels africains et asiatiques pour assister à la 66ème réunion du CEI à Montpellier, en octobre 2015.

Une lettre d'entente (LOA) a été signée par le KCID – représenté par le Président du KCID Dr. Bong Hoon Lee, et la CIID - représenté par le Secrétaire général Avinash C. Tyagi. Selon cette lettre, le KCID nous fournira 10 000 dollars américains pour la modernisation du réseau d'information du Bureau central, qui comprend l'acquisition de logiciels de bureau électronique, et la modernisation des systèmes de stockage et de gestion de la bibliothèque. Le KCID a également contribué 5000 dollars américains vers l'impression du volume spécial de la Revue «Irrigation



et Drainage» intitulé «Numéro spécial de la Revue CIID sur le DDRM». Le Secrétaire général a également remercié le KCID pour le montant de 5000 dollars américains contribuant au Fonds en fidéicommis spécial pour le WID (Prix mondial d'irrigation et de drainage) engagés au cours de la 65ème réunion du CEI à Gwangju.

Le Secrétaire général a informé la délégation de la proposition du Président Dr S. Nairizi de la mise en place d'une Unité de soutien technique (TSU) situé au Bureau central avec un panel d'experts contribuant en tant

que bénévoles, travaillant dans leurs pays respectifs, dont services pourraient être élaborés tel que requis. Le TSU proposé aidera les pays en développement dans la formulation des rapports de faisabilité de certains projets à la demande des pays intéressés. Dr Sang-mu Lee a accueilli avec enthousiasme l'idée de TSU et a promis plein appui du KRC et du KCID. Il a promis d'envoyer un expert au Bureau central. Le Dr Lee a également souligné que le développement rural est une partie intégrante du développement de l'irrigation donc le sujet doit accorder la priorité aux activités CIID.

Dr Sang-Mu Lee a également exprimé ses remerciements pour faciliter une rencontre entre le KRC et la délégation officielle du Gouvernement de Gujarat au sujet du projet Kalpasar proposé dans la région de Saurashtra du Gujarat qui prévoit l'utilisation de l'approche innovante pour apporter 66 000 ha de terres dans le cadre de terre agricole irriguée. Le KRC et le gouvernement de Gujarat avaient conclu un accord de collaboration à ce sujet.

### Organisation Africaine-Asiatique pour le Développement Rural (AARDO)

Le Secrétaire général ainsi que la délégation KRC/KCID ont rendu une visite à l'Organisation Africaine-Asiatique pour le Développement Rural (AARDO) dont le siège est à New Delhi. L'AARDO est une association de 30 pays de l'Asie et de l'Afrique. Le KRC est un membre associé de l'AARDO. Suivent les principaux domaines d'activités de l'AARDO: la lutte contre la pauvreté; le développement de l'agriculture durable; le développement rural intégré; et l'environnement et les changements climatiques dans le contexte du développement rural. Dr Lee a constaté que compte tenu des objectifs similaires de deux organisations, il serait souhaitable si les deux organisations travaillent en collaboration pour atteindre les objectifs communs.



## Semaine mondiale de l'eau de Stockholm 2015 : L'eau pour le développement

Depuis 1991, chaque année la Semaine mondiale de l'eau est accueillie et organisée par l'Institut international de l'eau de Stockholm (SIWI) à Stockholm. La Semaine mondiale de l'eau aura lieu du 23 au 28 août 2015 à Stockholm, en Suède. Cette année est l'année du jubilé d'argent à la fois pour la Semaine mondiale de l'eau et pour le Prix de l'Eau de Stockholm. Le thème de la Semaine mondiale de l'eau est «L'eau pour le développement». Pour consulter le programme et pour s'inscrire, veuillez visiter le site web : visitez [www.worldwaterweek.org](http://www.worldwaterweek.org)

### Journée des Jeunes professionnels

Le 27 août 2015, la Semaine mondiale de l'eau ouvrira ses portes aux jeunes professionnels de l'âge de 16 à 35 ans qui auront libre accès aux activités des Jeunes Professionnels. Le thème de la Journée sera «Carrier Paths» et les trois séminaires donneront des idées utiles. Les activités de la Journée des jeunes professionnels comporteront: (i) Les clés du succès de l'engagement des jeunes dans l'eau pour le développement; (ii) les innovations techniques et les nouveaux

médias: l'avenir du développement; (iii) les incitations aux jeunes pour devenir les ambassadeurs de l'eau et du développement; (iv) la réunion des jeunes professionnels (23 août); (v) le marché des idées; (vi) la clinique de CV; (vii) le stand des jeunes professionnels; et (viii) la Cérémonie de la remise du Prix de l'eau de Stockholm Junior (25 août). L'information détaillée sur la Fête des Jeunes Professionnels est disponible sur <http://www.worldwaterweek.org/programme/#Young-Professionals-Day>

## Lauréat du Prix de l'eau de Stockholm

M. Rajendra Singh (Inde) est le lauréat du Prix de l'eau de Stockholm 2015 (<http://www.siwi.org/prizes/stockholmwaterprize/>)

pour ses efforts novateurs de restauration d'eau, d'amélioration de la sécurité de l'eau en Inde rurale et pour la détermination extraordinaire de sa quête pour améliorer les conditions de vie en Inde rurale. Le prix sera présenté par le

SIWI au cours de la Semaine mondiale de l'eau 2015. Pour complément d'informations, veuillez visiter le site web : <http://www.siwi.org/swp2015>



## SECHERESSE: Recherche et Interface de la science et de la politique

Une conférence de trois jours sur «Sécheresse: Recherche et Interface de la science et de la politique» fut organisée avec succès du 10 au 13 mars 2015 à Valence, en Espagne. Ont participé à cette occasion 135 participants venant de 31 pays différents couvrant tous les 5 continents. Il comprenait 61 présentations orales et 36 affiches. Un total de 73 de ces contributions ont également été recueillis dans un document publié par CRC/Balkema (Andreu et al., 2015). Parallèlement à la conférence, le 4e Forum paneuropéen de Dialogue sur la sécheresse fut également tenu à Valence, en Espagne. La conférence visait à discuter la recherche liée à la sécheresse et les progrès réalisés sur les politiques d'intervention en vue de favoriser le développement des politiques et des plans pour réduire les risques et la vulnérabilité, et d'améliorer la préparation et la résilience à la sécheresse.

Les objectifs spécifiques de la conférence étaient de : (1) Présenter les résultats du projet SECHERESSE-R&SPI, (2) Donner la parole aux contributions qui traitent de:



l'identification, l'évaluation et les aspects politiques de la sécheresse, et (3) Intégrer le développement de la recherche sur la sécheresse ainsi que la mise en œuvre des politiques.

La conférence a abordé l'identification et la caractérisation de la sécheresse, l'évaluation de la sécheresse (impacts) et les politiques de la sécheresse pour élaborer les plans de la gestion de sécheresse à différentes échelles (bassins fluviaux, national et international). Il s'agit de discussion entre les scientifiques recherchant la sécheresse, les parties prenantes, les gestionnaires de l'eau, les experts et les représentants des autorités

sur les expériences, les besoins et les défis de la gestion de la sécheresse. Les sujets suivants ont été abordés: (a) l'identification et la caractérisation de la sécheresse, (b) les indicateurs de la sécheresse, la surveillance et la prévision et les systèmes d'alerte précoce, (c) l'évaluation des impacts de la sécheresse futur du passé, (d) le risque de sécheresse et la perception de la vulnérabilité et l'évaluation, (e) la gestion et la gouvernance de l'eau dans les conditions de la sécheresse, (f) les stratégies de prévention et d'atténuation de la sécheresse, (g) le développement et la mise en œuvre des politiques et des plans de la sécheresse aux niveaux local, régional, national et international, et (h) la recherche et l'interfaces de la science et de la politique.

Pour complément d'informations sur la conférence et le rapport technique détaillé des résultats, veuillez visiter le site web : <http://www.eu-drought.org/>.



## Dépêchez-vous!

### Ouvrages d'irrigation patrimoniaux (HIS) – Appel à nominations

Dix-sept ouvrages d'irrigation patrimoniaux furent approuvés pour l'inscription au Registre CIID des ouvrages d'irrigation patrimoniaux lors de la 65ème réunion du Conseil Exécutif International (CEI) tenu à Gwangju, Corée en octobre 2014, qui figurent maintenant sur le site CIID ([http://www.icid.org/icid\\_his1.html](http://www.icid.org/icid_his1.html)).

Les Comités nationaux CIID sont invités à soumettre les candidatures pour retenir les "Ouvrages d'irrigation patrimoniaux (HIS)" de plus de 100 ans. Le Comité national peut désigner plus d'un ouvrage, en utilisant le formulaire séparé pour chaque ouvrage. Les membres associés et les pays non-membres peuvent désigner leurs ouvrages soit à travers les comités nationaux actifs voisins soit en soumettant leur candidature directement au Bureau Central. Le 15 juillet 2015 est la date limite pour la soumission de candidature au Bureau Central CIID.



Bien que la candidature pour HIS soit un processus continu, les candidatures reçues avant le 15 Juillet 2015 seront jugées pour l'inclusion dans le Registre de la CIID par le CEI à sa 66ème session le 16 octobre 2015, Montpellier, France. Plus télécharger le critère de sélection, veuillez visiter le site web : [http://www.icid.org/his\\_appendix\\_n\\_annexure.pdf](http://www.icid.org/his_appendix_n_annexure.pdf)

## Cours bref sur la sécurité de l'eau

L'Université d'East Anglia (UEA) organisera un cours bref sur «la sécurité de l'eau pour les décideurs politiques et les praticiens» les 7-11 septembre 2015 à Norwich, Royaume-Uni. Le cours est conçu pour les décideurs politiques et les professionnels débutants et de niveau intermédiaire du développement et d'eau du gouvernement, des organismes donateurs, des ONG ou des agences de mise en œuvre, les journalistes de l'environnement, les consultants et les activistes qui souhaitent approfondir leur connaissance concernant le changement climatique. Pour complément d'informations, veuillez visiter le site web : <https://www.uea.ac.uk/international-development/dev-co/professional-training/water-security-forpolicy-makers-short-course>



## Solutions pour la Gestion durable de l'eau et de l'environnement

Le Comité national malaisien des Irrigations et du Drainage (MANCID) a rejoint International Society of Paddy and Water Environment Engineering (PAWEES) et International Network for Water and Ecosystem in Paddy Fields (INWEPF) pour organiser une conférence internationale sur le thème «Solutions pour la Gestion durable de l'eau et de l'environnement» les 19-21 août 2015 à Kuala Lumpur, en Malaisie.

La conférence vise à créer une plateforme interactive pour les chercheurs, les

scientifiques, les praticiens, les décideurs et d'autres professionnels de l'Asie-Pacifique et du monde entier liés au domaine de l'environnement d'eau et de paddy pour qu'ils partagent et présentent leurs nouveaux progrès, les résultats des recherches, les perspectives et les expériences acquises dans la gestion durable d'eau et de l'environnement. La conférence couvre les sous-thèmes suivants: (a) la technologie pour une utilisation durable de l'eau et le développement agricole; (b) la modernisation

des systèmes d'irrigation et de drainage; (c) la mise en place de paddy durable pour la sécurité alimentaire et la réduction de la pauvreté; (d) la gestion de la qualité de l'eau pour l'agriculture et l'environnement; (e) la gestion intégrée des bassins versants; et (f) Les sécheresses et la gestion des risques liés aux inondations. L'information détaillée sur la conférence est disponible sur le site Web <http://pawees.net/> and <http://submit.confbay.com/conf/pijic2015>.



### 26ème Conférence régionale européenne (CRE) – dernières informations

La 26ème Conférence régionale européenne (CRE) aura lieu parallèlement avec la 66ème réunion du Conseil exécutif International (CEI) de la CIID et sera accueillie par le Comité National Français de la CIID (AFEID) du 11 au 16 octobre 2015 à Montpellier, France portant sur le thème "Innover pour améliorer les performances de l'irrigation" et les sous-thèmes (a) les innovations chez les petits irrigants; (b) la réutilisation d'eaux usées en agriculture et (c) la gouvernance des eaux de surface et des eaux souterraines.

Les Ateliers internationaux seront organisés sur 'Adaptations non structurelles à la gestion des inondations', 'Services éco-systémiques et multifonctionnalité des systèmes d'irrigation et de drainage', 'Irrigation de précision pour la production durable des cultures', 'Future du drainage face aux défis environnementaux et aux technologies émergentes' et 'Histoire des crises de l'eau, problématiques anciennes et récentes' seront organisés par les Groupes de Travail CIID sur les Approches Globales de la Gestion d'Eau (GT-AGGC); sur l'Environnement (GT-ENV); sur l'Eau et la Culture (GT-CULTURE); sur le Drainage durable (GT-DRD); et sur l'Histoire de l'irrigation, du drainage et de la maîtrise des crues (GT-HIST) lors de la 26ème CRE et de la 66ème réunion du CEI. Le 31 juillet 2015 est la dernière date pour la soumission des textes intégraux des rapports. Pour complément d'informations sur les ateliers, veuillez visiter le site web : <http://icid2015.sciencesconf.org/?lang=en>

#### Enscription hâtive En ligne

L'inscription hâtive est maintenant ouverte pour la 26ème Conférence régionale



européenne (CRE) et la 66ème réunion du Conseil exécutif International (CEI) et les réunions d'avant-conseil. L'inscription En Ligne est maintenant disponible sur le site web : <http://icid2015.sciencesconf.org/resource/page/id/35>

#### Affichage des Comités nationaux

Les événements CIID offrent l'occasion unique aux membres des Comités Nationaux / Comité à afficher leurs activités et réalisations, y compris les principales caractéristiques des ressources en eau et de la terre de leur pays etc. à travers les affiches, les photographies, les publications et les CDROM. La taille de l'affiche sera A0 (841 x 1 189 mm/33,1 x 46,8 ") et pas d'installations particulières seront mises à la disposition pour les affiches à l'exception de la planche pour coller l'affiche. Les Comités nationaux ont été invités à apporter les affiches et les matériaux d'affichage à l'avance. Au total, six de ces planches seront allouées à titre gratuit selon le principe du premier arrivé, premier servi. L'affichage/l'exposition est visité par un grand nombre de délégués et est jugé utile pour la diffusion et le partage d'informations précieuses concernant les dernières réalisations des Comités nationaux /

des pays du domaine du développement des ressources en eau, de l'irrigation, du drainage et de la gestion des inondations. L'exposition des activités des Comités nationaux à l'occasion du 26ème Conférence régionale européenne et de la 66ème réunion du CEI sera facilitée par le Comité national français de la CIID (AFEID).

Pour participer à l'affichage/à l'exposition et pour complément d'informations, veuillez contacter : Anastasia IVANNIKOVA à [administration@verseaudeveloppement.com](mailto:administration@verseaudeveloppement.com) avec une copie marquée à [icid@icid.org](mailto:icid@icid.org), au plus tard le 5 juillet 2015 afin de réserver un espace pour votre Comité national.

#### Programme

Veuillez visiter le site web <http://icid2015.sciencesconf.org/resource/page/id/53> et télécharger le programme détaillé de la 26ème CRE et du 66e CEI.

## Leçons à tirer des sécheresses de Californie

Californie entre dans la quatrième année d'une sécheresse record créant un paysage extrêmement aride. Un état d'urgence en raison de la sécheresse a été déclaré en janvier 2015 par le gouvernement, et des mesures de conservation rigoureuses ont été imposées surtout dans l'Etat. Le Gouverneur a convoqué une équipe de travail inter organisationnelle chargée de fournir une évaluation coordonnée des conditions sèches de l'Etat et de fournir des recommandations sur les mesures actuelles et futures prises par l'Etat. À l'appui de cet effort collectif, tous les organismes de l'Etat jouant un rôle dans l'atténuation de la sécheresse et les opérations de secours sont réunis dans le cadre du Système de commandement des interventions qui continuent à fournir la planification et l'intervention en cas d'urgence et le soutien d'atténuation aussi longtemps que le besoin persiste.

En Avril, le gouverneur Jerry Brown a ordonné une réduction de 25 pour cent de la consommation d'eau en milieu urbain à partir de juin. Il a été demandé aux communautés ayant utilisation d'eau la plus élevée par habitant de réduire la consommation quotidienne de près de 36 pour cent. L'utilisation résidentielle de l'eau représente 12 pour cent de la consommation totale dans l'état. Californie gère ses risques avec les politiques exceptionnelles de l'eau qui utilisent la précipitation pour préserver l'eau de surface de sorte que les exploitations agricoles, qui utilisent 77 pour cent de l'eau de l'Etat, peuvent survivre. L'utilisation de l'eau par l'Etat est semblable à ce qu'elle était il y a 40 ans, ce qui signifie que même si la population a explosé à 33 millions, les Californiens utilisent à peu près autant de l'eau aujourd'hui qu'ils utilisaient dans les années 1970. Il s'agit de l'innovation et de l'efficacité de la part des entreprises agricoles et des Californiens. Comme l'a dit M. Brown la semaine dernière, "C'est le nouveau critère de normalité"

Les fermes en Californie épuisent de l'eau à partir de trois sources: les projets fédéraux et étatiques d'eau, les voies d'eau pour lesquelles ils réservent le droit de détourner et les réserves d'eau souterraine. Deux de ces sources ont été compromises par la sécheresse. Cette année, le projet d'eau de l'Etat prononcera seulement un cinquième de la quantité demandée par les utilisateurs; le projet d'eau fédéral donnera la quantité zéro. Il a été demandé aux fermes avec les nouveaux droits à l'eau d'arrêter de tirer l'eau à partir des cours d'eau de l'Etat;



certaines fermes ayant des droits d'eau âgés ont jusqu'ici évité de telles directives, mais il est possible qu'elles peuvent être affectées dans l'avenir.

Mais, il n'y a pas de restrictions sur l'utilisation des eaux souterraines et l'état dit qu'il ne planifie pas d'imposer des restrictions. Les fonctionnaires déclarent que les réserves d'eau souterraines sont destinées à être une ressource en cas de sécheresse. Tout cela est bel et bon si la sécheresse se termine assez rapidement, mais l'exploitation prolongée des eaux souterraines peut causer la baisse de la terre, ce qui augmente les risques d'inondation et réduit la capacité du sol à stocker les eaux souterraines dans l'avenir. Selon le Rapport 2013 du United States Geological Survey, entre 2008 et 2010 une région dans le centre de la Californie avait déjà diminué de plus de 20 pouces, et l'exploitation des eaux souterraines, même dans les années de non sécheresse a aggravé le problème. Une loi adoptée en septembre oblige les organismes locaux à élaborer des plans pour la durabilité des eaux souterraines, mais cela n'exige pas de réellement atteindre la durabilité jusqu'à l'an 2040.

Selon les responsables de l'Etat, l'industrie agricole a déjà ressenti l'impact de la sécheresse de la Californie, 400.000 hectares de terres étant laissés en jachère l'année dernière et 1,5 milliard de dollars étant perdus. Mais, comme les habitants de la Californie devront changer leur façon de se laver les plats, prendre leurs douches et arroser leurs pelouses, les fermes de l'Etat devront changer leur façon de fonctionner si la sécheresse de la Californie continue, car ils ne peuvent tout simplement

pas continuer à tirer les eaux souterraines indéfiniment. Les agriculteurs ont été invités à passer de l'irrigation par inondation ou l'aspersion inefficace à utiliser les systèmes goutte à goutte ou de micro-pulvérisation, qui utilisent moins d'eau. Ils peuvent également investir dans les programmeurs d'arrosage qui surveillent les conditions de l'eau et du sol et offrent seulement autant d'eau que les cultures exigent. Et certains peuvent nécessitent de changer ce qu'ils plantent.

Dans la quatrième année de sécheresse prolongée, avec des niveaux faibles de stockage du réservoir et les températures d'été plus élevées que normales prévues, le plan vise à empêcher une autre perte catastrophique de la classe de saumons juvéniles de cette année. Les fonctionnaires de l'Etat et les fonctionnaires fédéraux, plus tôt cette semaine, ont annoncé les grandes lignes d'un plan révisé de gestion des débits d'eau de la rivière Sacramento pour les villes et les fermes tout en gardant suffisamment d'eau froide dans le réservoir Shasta pour éviter la hausse de températures de la rivière qui pourrait être catastrophique pour le saumon quinnat winterrun qui est en voie de disparition.

L'aspect le plus important de la gestion de cette quatrième année de sécheresse prolongée est le partage d'information par toutes les parties prenantes à partir de la prévision à la surveillance des éléments hydrométéorologiques jusqu'aux techniques d'économie d'eau. Certains des sites web connexes sont disponibles dans la boîte à côté.

### Les sites Web pour obtenir plus d'information au sujet de la sécheresse

(1) **Drought.CA.Gov** <<http://www.drought.ca.gov/>>; (2) State's Water Conservation Campaign, **Save our Water** <<http://www.saveourh20.org/>>; (3) Local Government, **Drought Clearinghouse and Toolkit** <[http://www.opr.ca.gov/s\\_droughtinfo.php](http://www.opr.ca.gov/s_droughtinfo.php)>; (4) California Department of Food and Agriculture, **Drought information** <<http://www.cdffa.ca.gov/drought/>>; (5) California Department of Water Resources, **Current Water Conditions** <<http://water.ca.gov/waterconditions/waterconditions.cfm>>; (6) California Data Exchange Center, **Snow Pack/Water Levels** <<http://cdec.water.ca.gov/cgi-progs/reports/DROUGHTSUM>>; (7) California State Water Resources Control Board, Water Rights, **Drought Info and Actions** <[http://www.swrcb.ca.gov/waterrights/water\\_issues/programs/drought/index.shtml](http://www.swrcb.ca.gov/waterrights/water_issues/programs/drought/index.shtml)>; (8) California Natural Resources Agency, **Drought Info**

**and Actions** <[http://resources.ca.gov/docs/Laird\\_Water\\_Statement\\_1-3-14.pdf](http://resources.ca.gov/docs/Laird_Water_Statement_1-3-14.pdf)>; (9) State Water Resources Control Board, Drinking Water, **SWRCB Drinking Water Program** <<http://www.waterboards.ca.gov/drinkingwater/>>; (10) California State Water Project, **Information** <<http://www.water.ca.gov/swp/>>; (11) **U.S. Drought Monitor** <<http://droughtmonitor.unl.edu/>> for Current Conditions throughout the Region; (12) **U.S. Drought Portal** <<http://www.drought.gov/drought/content/what-nidis>>, National Integrated Drought Information System (NIDIS); (13) National Weather Service **Climate Predictor Center** <<http://www.cpc.ncep.noaa.gov/products/Drought/>>; (14) USDA Drought Designations by County **CA County Designations** <<http://usda.gov/documents/2014-all-crop-list-counties.pdf>>; (15) USDA Disaster and Drought Assistance Information **USDA Programs** <[http://usda.gov/wps/portal/usda/usdahome?navid=DISASTER\\_ASSISTANCE](http://usda.gov/wps/portal/usda/usdahome?navid=DISASTER_ASSISTANCE)>; (16) U.S. Small Business Administration Disaster Assistance Office: <<http://www.sba.gov/disaster>>

## « Adhésion directe » à la CIID

Les individus, les entreprises et les organisations/institutions des pays qui ne disposent pas d'un comité national peuvent rejoindre la CIID directement et bénéficier des avantages de l'adhésion à la CIID. Cette nouvelle opportunité dispose d'un grand potentiel pour améliorer le fonctionnement de la CIID et donnera lieu à une intensification des échanges mondiaux d'expériences et d'innovations multidisciplinaires. Cette initiative de l'Adhésion directe permettra à ces entreprises, institutions et individus d'élargir la réserve de connaissance et d'expériences au sein de la CIID et sera avantageux à l'ensemble de ses parties prenantes. Les membres directs seront en mesure de : (i) Recevoir à titre gratuit une copie électronique de la Revue CIID « Irrigation et Drainage », du Rapport annuel, des Nouvelles et des Actualités CIID, et recevoir des exemplaires de la Revue CIID « Irrigation et Drainage » à un rabais, (ii) Recevoir un rabais spécial sur toutes les publications CIID, (iii) Bénéficier des tarifs spéciaux pour les annonces publicitaires dans les publications et le site web CIID, et (iv) Bénéficier des tarifs spéciaux pour l'exposition et les frais d'inscription lors des événements CIID. De nombreuses personnes, des institutions et des entreprises sont devenues MEMBRES DIRECTS de la CIID et sont en cours de bénéficier des avantages de l'adhésion à la CIID.

Compte tenu de la demande accrue, cette année la CIID a commencé la mise à disposition de la carte de membre à vie pour tous ses membres directs individuels. La CIID a également commencé la carte de membre à vie pour l'individu et l'individu (retraité). Pour plus de détails concernant les catégories de l'Adhésion directe à la CIID et la procédure de demande et le montant de l'abonnement, etc., veuillez visiter le site web [http://www.icid.org/dir\\_mem.php](http://www.icid.org/dir_mem.php) ou contacter Dr. Vijay K. Labhsetwar, Directeur CIID à <@ icid icid.org>.

## Événements futurs

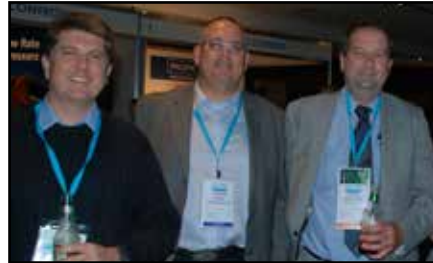
### Événements CIID

**66ème réunion du CEI et 26ème Conférence Régionale Européenne, 11-16 octobre 2015, Montpellier, France.** Thème : Innover pour améliorer les performances de l'irrigation. Veuillez contacter: Secrétaire Général, Association Française pour l'Etude des Irrigations et du Drainage (AFEID), 361 rue Jean-François Breton, BP 5095, F - 34196 – MONTPELLIER CEDEX 5, France. Tel: +33.4.67.04.63.16, Fax: +33.4.67.16.64.40, E-mail: [icid2015@irstea.fr](mailto:icid2015@irstea.fr), Website: <http://icid2015.sciencesconf.org/?lang=en>

## Nouvelles des Comités nationaux CIID

### IACID (Australie)

Une Conférence régionale 2015 de trois jours de « Irrigation Australia » sur « Irrigation périurbaine dans un paysage en évolution » fut tenue du 26 au 28 mai 2015 à Penrith Panthers, Western Sydney, NWS, Australie avec l'accent sur le développement périurbain, qui comprenait la qualité de l'eau et la nécessité de trouver des sources



alternatives d'eau pour l'agriculture, la fourniture d'infrastructure, et l'élaboration des politiques pour assurer un équilibre entre les besoins du secteur agricole et des habitants. La conférence a abordé les dernières questions en matière d'irrigation et de gestion d'eau, y compris les murs végétaux, l'horticulture intensive, la technologie d'irrigation, la surveillance de l'eau, la gestion des ressources en eau, etc. Le forum Smart Watermark fut également tenu parallèlement avec cette conférence. Lors de la conférence, un grand nombre de présentations ont été faites et les articles

ont été discutés. Le rapport sera publié dans les prochains numéros de la Revue de l'Irrigation Australia. M. Duane Findley, Directeur général de « Irrigation's Australia Limited (IAL) » a reconnu le grand soutien accordé par les exposants, qui ont manifesté un grand intérêt dans les produits et les services offerts par les délégués et les visiteurs de l'exposition.

### ABID (Brésil)

Le Comité national brésilien de la CIID (ABID) organisera son XXVe Congrès national des Irrigations et du Drainage (CONIRD) du 8 au 13 novembre 2015 à Aracaju, Brasilia. Veuillez contacter: Helvecio Mattana Saturnino, President, ABID, E-mail: [abid@pib.com.br](mailto:abid@pib.com.br); [abid.conird@gmail.com](mailto:abid.conird@gmail.com) et site web: [www.abid.org.br](http://www.abid.org.br)

### USCID (EU)

Le Comité national des États-Unis des Irrigations et du Drainage (USCID) organisera la Conférence sur la gestion de l'eau « Nouveaux enjeux de la gouvernance de la gestion de l'eau » 17-20 novembre 2015 à Albuquerque, Nouveau-Mexique. Les informations détaillées relatives à la conférence sont disponibles sur <http://www.uscid.org/>

**4ème Conférence Régionale Africaine, 26-28 avril 2016 au Caire, Egypte.** Thème : les Terres agricoles et la gestion de l'eau pour un développement durable dans le cadre de la variabilité du climat ». Toute information est disponible sur le site Web : [www.encid.org](http://www.encid.org).

**2e Forum Mondial d'Irrigation (WIF2) et 67ème réunion du CEI, 6-12 novembre 2016, Chiang Mai, Thaïlande.** Thème : Gestion d'eau dans un monde qui change : Rôle de l'irrigation dans la production alimentaire durable. Veuillez contacter: Dr. Somkiat Prajamwong, Secretary General of THAICID, (Director of Project Management, Royal Irrigation Department), Thai National Committee on Irrigation and Drainage (THAICID), 811 Samsen Road, Thanon-Nakornchai Sri Dusit Bangkok 10300, Thailand. Tel: +662 243 7883; Fax: +662 243 7883; E-mail: [thaicid@hotmail.com](mailto:thaicid@hotmail.com); Website: <http://www.worldirrigationforum.net>

**13e Atelier International sur le Drainage (IDW), mars 2017, Ahvaz, Iran.** Thème: Drainage et Durabilité environnementale. Veuillez contacter: Dr. S.A. Assadollahi, Secretary General, Iranian National Committee on Irrigation and Drainage (IRNCID), No. 1, Shahrsaz Alley, Kargozar St., Zafar Ave., Tehran, Postal Code: 19198-34453, Tel: (+9821) 2225 7348 – 22250162, Fax: (+9821)

2227 2285, E-mail: [irncid@gmail.com](mailto:irncid@gmail.com), Website: <http://www.irncid.org>

**23e Congrès CIID et 68ème réunion du CEI, 8-14 octobre 2017, Mexico, Mexique.** Thème du Congrès: Modernisation de l'irrigation et du drainage pour la nouvelle révolution verte. Veuillez contacter: Dr. Luis Rendón Pimentel, President, Mexican National Committee of International Commission on Irrigation and Drainage (MXCID), Gerente de Distritos y Unidades de Riego Comisión Nacional del Agua, Insurgentes Sur 2416 7o Piso, Colonia Copilco El Bajo, Delegación Coyoacán, C.P. 4340 México D.F. Tel: +52 53 222407, +52 53 222400 Ext. 6672; E-mail: [cnm@mxcid.org](mailto:cnm@mxcid.org), [luis.rendon@cna.gob.mx](mailto:luis.rendon@cna.gob.mx);

### D'autres événements

**Semaine mondiale de l'eau de Stockholm sur le thème « L'Eau pour le développement », 22-28 août 2015, à Stockholm, Suède.** Toute information est disponible sur le site Web : <http://www.siwi.org/>

## Commission Internationale Des Irrigations et du Drainage

48 Nyaya Marg, Chanakyapuri, New Delhi 110021, India,  
Tel : 91-11-2611 5679, 91-11-2611 6837, 91-11-2467 9532, Fax : 91-11-2611 5962  
E-mail : [icid@icid.org](mailto:icid@icid.org); Website : <http://www.icid.org>; [www.ciid-ciid.org](http://www.ciid-ciid.org); [www.ciid.org.in](http://www.ciid.org.in)

## Version française de "News Update"

Mme. Chitra Toley